

Betriebsanleitung



e-Lime charge.box

Inhaltsverzeichnis

1. Allgemeine Hinweise	3
2. Bestimmungsgemässe Verwendung	3
3. Sicherheitshinweise	3
3.1 Verwendung der charge.box	3
3.2 Elektrische Installation.....	4
4. Produktbeschreibung.....	5
4.1 Lieferumfang.....	6
4.2 Rückverfolgbarkeit	6
5. Bedienungsanleitung	6
5.1 Verwendung an einer Wandsteckdose	7
5.1.1 Start des Ladevorgangs	7
5.1.2 Adapter und Ladestrombegrenzung	8
5.1.3 Unterbrechen oder Beenden des Ladevorgangs.....	8
5.2 Verwendung als Typ 2 – oder Typ 3c – Ladekabel.....	9
5.2.1 Start des Ladevorgangs	9
5.2.2 Unterbrechen oder Beenden des Ladevorgangs.....	9
6. Reinigung und Wartung	10
6.1 Reinigung.....	10
6.2 Wartung	10
7. Technische Daten.....	11
8. Garantie.....	11
9. Inverkehrbringer gemäss NEV	11

1. Allgemeine Hinweise

Diese Anleitung ist vor der Benutzung des Produkts sorgfältig zu lesen und für den späteren Gebrauch aufzubewahren.

Der Inhalt dieser Anleitung stellt sicher, dass das Produkt sachgemäss verwendet wird und Gefahren vermieden werden.

Für Schäden, die durch Nichtbeachtung dieser Anleitung entstehen, übernimmt die e-Lime GmbH keine Haftung.

2. Bestimmungsgemässe Verwendung

Die e-Lime charge.box darf nur zum Laden von Elektrofahrzeugen verwendet werden. Eine Verwendung zu anderen Zwecken ist ausdrücklich verboten und führt zum Haftungsausschluss.

Zur bestimmungsgemässen Verwendung müssen alle in dieser Betriebsanleitung aufgeführten Hinweise und Vorgaben eingehalten werden.

3. Sicherheitshinweise



Den folgenden Sicherheitshinweisen ist ausnahmslos Folge zu leisten. Ein Nichtbeachten dieser Hinweise kann zu Lebensgefahr, Brandgefahr und schweren Schäden an Fahrzeug und Infrastruktur führen!

3.1 Verwendung der charge.box

- Die e-Lime charge.box darf nur zur Aufladung von Elektrofahrzeugen verwendet werden. Sämtliche anderen Verwendungen sind ausdrücklich verboten.
- Prüfen Sie die charge.box, alle Kabel und alle Stecker vor jeder Verwendung auf Beschädigung sowie alle Stecker und Steckverbindungen auf Verschmutzung (Sichtkontrolle). Verwenden Sie niemals eine charge.box mit verschmutzten Steckern oder wenn Kabel, Stecker oder Gehäuse beschädigt sind. Schmutzspuren, defekte Gehäuse oder defekte Kabelisolationen können zu Stromschlägen oder Kurzschlüssen führen.

Defekte Geräte können zur Reparatur bei der e-Lime GmbH eingereicht werden (siehe Kapitel 10).

- Die charge.box ist vor Regen und Spritzwasser zu schützen.
- Bedienen Sie das Gerät nie bei Nässe oder mit nassen Händen.
- Bei aussergewöhnlichen Geräuschen, Rauchentwicklung, Funken oder jeglichen anderen ungewöhnlichen Ereignissen muss das Gerät sofort von der Stromversorgung getrennt werden und darf nicht weiter verwendet werden.
- Trennen Sie die charge.box bei Nichtgebrauch vom Netz.
- Vermeiden Sie Beschädigungen von Kabeln, Steckern und Gehäusen z.B. durch Überfahren, Einklemmen, Abknicken, Fallenlassen
- Benutzen Sie nur originale, von e-Lime GmbH gelieferte, charge.box-Adapter.
- Die Verwendung von Verlängerungskabeln oder zusätzlichen Adaptern ist nicht erlaubt.
- Laden Sie niemals an unbekanntem Steckdosen (vgl. Kapitel 3.2).
- Laden Sie ihr Elektrofahrzeug nur in offenen oder gut belüfteten Räumen. Ein Überhitzen der charge.box oder des Kabels kann die Isolation oder Kontakte beschädigen, dies kann zu Stromschlägen oder Kurzschlüssen führen.
- Der Endkunde ist für die bestimmungsgemässe Verwendung des Geräts verantwortlich (vgl. Kapitel 2).
- Reparaturen oder Umbauten der charge.box sind nicht erlaubt.
- Ein Öffnen von Steckern oder Gehäuse annulliert die Garantie.
- Beachten Sie unbedingt die Betriebsanleitung Ihres Fahrzeugs.

3.2 Elektrische Installation

- Die zur Ladung verwendete elektrische Installation muss normkonform sein (in der Schweiz: Niederspannungs-Installationsnorm)
- Die zur Ladung verwendete elektrische Installation muss daher vor der Verwendung durch einen Fachbetrieb geprüft und abgenommen werden. Weisen Sie den ausführenden Fachbetrieb darauf hin, dass die zu prüfende Installation zum Laden von Elektrofahrzeugen verwendet werden soll.
- Ziehen Sie im Zweifelsfall immer eine Fachperson zu Rate.

4. Produktbeschreibung



1. e-Lime charge.box

2. Fahrzeugstecker

3. Status LED

4. SELECT Knopf

5. Stromauswahl-LED



6. Eingangsstecker

7. Adapter (je nach
Lieferumfang)



4.1 Lieferumfang

- Alukoffer
- Handbuch
- 1 e-Lime charge.box Typ 1 oder Typ 2
- Diverse Adapter je nach Lieferumfang

4.2 Rückverfolgbarkeit

Jedes Produkt hat eine Seriennummer. Bitte senden Sie nach dem Kauf Ihre Kontaktdaten zusammen mit Ihrer Seriennummer an die e-Lime GmbH, damit wir Sie im Falle eines wichtigen Updates kontaktieren können.

Diese Kontaktdaten werden nicht weitergeleitet oder für andere Zwecke verwendet.

5. Bedienungsanleitung



Sicherheitshinweise

- Versichern Sie sich, dass die verwendete Wandsteckdose zum Laden von Elektrofahrzeugen geeignet ist (siehe Kapitel 3.2), und dass Sie den passenden Adapter haben.
- Stellen Sie sicher, dass die Länge des Ladekabels von der Steckdose zum Auto ausreicht. Wenn nicht, bewegen Sie Ihr Fahrzeug näher zur Steckdose oder verwenden Sie eine andere Steckdose.
- Die Verwendung von Verlängerungskabeln ist verboten.

5.1 Verwendung an einer Wandsteckdose

Zur Verwendung der e-Lime charge.box zur Aufladung Ihres Elektrofahrzeugs an einer Wandsteckdose beachten Sie folgende Reihenfolge:

5.1.1 Start des Ladevorgangs

1. Lesen Sie sorgfältig die Betriebsanleitung Ihres Fahrzeugs und beachten Sie alle darin aufgeführten Hinweise zum Ladevorgang.
2. Stellen Sie sicher, dass Sie eine geprüfte und für das Laden von Elektroautos geeignete Steckdose verwenden.
3. Stecken Sie den gewünschten Adapter auf den Eingangsstecker und verriegeln Sie mit der Lasche.
4. Stecken Sie den Stecker in die Wandsteckdose. Alle Stromauswahl-LED leuchten kurz, dann bleibt die 10A LED beleuchtet.
5. Wählen Sie den gewünschten Ladestrom durch wiederholtes Drücken der SELECT Taste. Nur die vom Adapter zugelassenen Ströme sind selektierbar; die entsprechende Stromauswahl-LED leuchtet.
6. Stecken Sie den Fahrzeugstecker in die Ladebuchse Ihres Fahrzeugs. Die STATUS-LED blinkt kurz.
7. Die Kommunikation zwischen charge.box und Fahrzeug beginnt, und sobald alle Parameter bestätigt sind, startet die Ladung automatisch. Dieser Kommunikationsvorgang kann einige Sekunden dauern.
8. Während der Ladung leuchtet die STATUS-LED. Aus Sicherheitsgründen ist ein ändern des Ladestroms nicht möglich, sobald die Ladung begonnen hat.

Hinweis

Die oben beschriebene Reihenfolge muss unbedingt eingehalten werden, da sonst der Ladevorgang nicht freigeschaltet wird.

5.1.2 Adapter und Ladestrombegrenzung

Die zur charge.box gelieferten Adapter sind codiert und kommunizieren mit der charge.box. Das Ladegerät erkennt den verwendeten Adapter automatisch und begrenzt den Ladestrom auf den maximal zugelassenen Adapterstrom. Aus Sicherheitsgründen wird beim Aufstarten immer die kleinste Stromstärke (10A) vorselektiert.

Die Strombegrenzung ist wie folgt definiert:

Adapter	Begrenzung	Stromnetz	Max. Leistung
CH T13	8 A	230 V AC	1.9 kW
CH T23	16 A	230 V AC	3,7 kW
Schuko	10 A	230 V AC	2.3 kW
CEE16 blau	16 A	230 V AC	3.7 kW
CEE32 blau	32 A	230 V AC	7.4 kW
CH T15	10 A	3x 400 V AC	6.9 kW
CH T25	16 A	3x 400 V AC	11 kW
CEE16 rot	16 A	3x 400 V AC	11 kW
CEE32 rot	32 A	3x 400 V AC	22 kW

Hinweise

- Je grösser die Leistung, desto schneller die Ladung.
- Bei den Adaptern Schuko, CH T13 oder CH T15 ist der kleinste an der charge.box wählbare Strom (10 A) auch gleichzeitig der maximal zugelassene Strom. Eine Stromselektierung ist in diesem Fall daher nicht möglich.

5.1.3 Unterbrechen oder Beenden des Ladevorgangs

1. Unterbrechen Sie den Ladevorgang an Ihrem Fahrzeug.
2. Trennen Sie das Ladekabel vom Auto.
3. Trennen Sie das Ladegerät von der Wandsteckdose.
4. Trennen Sie den Adapter von der e-Lime charge.box

5.2 Verwendung als Typ 2 – oder Typ 3c – Ladekabel

Mit Hilfe der optional lieferbaren Typ 2 – und Typ 3c – Adapter kann die charge.box auch als Ladekabel verwendet werden, um Ihr Fahrzeug an einer Schnellladestation aufzuladen. Dazu beachten Sie folgende Reihenfolge:

5.2.1 Start des Ladevorgangs

1. Lesen Sie sorgfältig die Betriebsanleitung Ihres Fahrzeugs und beachten Sie alle darin aufgeführten Hinweise zum Ladevorgang.
2. Schliessen Sie den Typ 2 – oder Typ 3c – Adapter an die charge.box und verriegeln Sie mit der Lasche. Die charge.box erkennt den Adapter und gibt die direkte Kommunikation zwischen Ladestation und Fahrzeug frei.
3. Stecken Sie den Stecker des Adapters in die Ladestation.
4. Stecken Sie den Fahrzeugstecker in die Ladebuchse Ihres Fahrzeugs. Das Fahrzeug kommuniziert mit der Ladestation und der Ladevorgang wird eingeleitet. Die maximal mögliche Ladeleistung wird durch die Ladestation festgelegt.
5. Die charge.box zeigt den laufenden Ladevorgang durch Blinken der Status-LED an.

Hinweis

Die oben beschriebene Reihenfolge muss unbedingt eingehalten werden, da sonst der Ladevorgang nicht freigeschaltet wird.

5.2.2 Unterbrechen oder Beenden des Ladevorgangs

5. Unterbrechen Sie den Ladevorgang an Ihrem Fahrzeug.
6. Trennen Sie das Ladekabel vom Auto.
7. Trennen Sie das Ladegerät von der Ladestation. Gegebenenfalls muss der Stecker an der Ladestation manuell entriegelt werden. Beachten Sie dazu die im Display der Ladestation angezeigten Informationen.
8. Trennen Sie den Adapter von der e-Lime charge.box

6. Reinigung und Wartung

6.1 Reinigung

Im Normalbetrieb ist eine Reinigung der charge.box nicht notwendig. Bei leichter Verschmutzung gehen Sie wie folgt vor:

1. Trennen Sie die charge.box von Ihrem Fahrzeug.
2. Trennen Sie die charge.box vom Stromnetz.
3. Reinigen Sie die charge.box und Adapter mit einem feuchten Tuch. Verwenden Sie zur Reinigung ausschliesslich reinen Alkohol.
4. Lassen Sie charge.box und Adapter vollständig abtrocknen.
5. Stellen Sie vor der nächsten Verwendung sicher, dass charge.box und Adapter absolut trocken sind und keine Flüssigkeitsrückstände zurückgeblieben sind.

Bei grober Verschmutzung oder jeglichen Unsicherheiten empfehlen wir Ihnen, die charge.box oder die betroffenen Adapter nicht weiterzuverwenden, um eine sichere und unfallfreie Verwendung sicherzustellen und Beschädigungen auszuschliessen. Wenden Sie sich zur weiteren Abklärung an die e-Lime GmbH.

6.2 Wartung

Der e-Lime Charge.box ist wartungsfrei. Eigenmächtige Umbauten oder Modifikationen von Gehäuse, Steckern, Adaptern oder Kabel sind ausdrücklich verboten. Beschädigte oder defekte Geräte müssen gemäss den geltenden Vorschriften und Gesetzen entsorgt oder recycelt werden.

7. Technische Daten

Typ	e-Lime charge.box
Betriebsspannung einphasig	230 V AC
Betriebsspannung dreiphasig	3x 400 V AC
Ladeleistung	Variabel, max. 22 kW
Ladestrom	Variabel, max. 32 A
Ladestrombegrenzung	Durch Adapter festgelegt
Anschluss-Stecker fahrzeugseitig	Typ 1 oder Typ 2 (je nach Ausführung)
Anschluss-Stecker Infrastruktur	Variabel (durch codierte Adapter definiert)

8. Garantie

Alle Produkte haben eine Garantie von 2 Jahren ab Kaufdatum. Diese Garantie deckt alle Produktionsfehler ab. Die Versandkosten für eine Rücksendung an die e-Lime GmbH fallen zu Lasten des Kunden.

9. Inverkehrbringer gemäss NEV

e-Lime GmbH
 Hinterer Steinacker 70
 4600 Olten
 Schweiz
 info@e-lime.ch

